

**Zeitschrift:** Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Privatschulen

**Band:** 61 (1988)

**Heft:** [8]

**Rubrik:** Bildungspolitik = Politique de l'éducation

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Accueil limité des élèves étrangers

S'il est une tradition bien établie, c'est la réputation internationale de nombreux instituts privés des cantons de Vaud et de Genève. Chaque année, des milliers d'élèves s'adressent à des établissements pour acquérir ou poursuivre une formation de bon niveau. Mais les écoles de langues et de commerce, en particulier, se sentent de moins en moins appréciées par les autorités qui limitent toujours plus les permis de séjour.

René Martin, Président des écoles privées vaudoises connaît de nombreux exemples où les autorités compétentes découragent systématiquement les demandeurs.

Cette situation n'est pas nouvelle. Il y a deux ans, il a fallu monter aux barricades avec l'appui des Universités et des Ecoles Hôtelières pour lutter contre les restrictions draconiennes contenues dans le projet du Département Fédéral de Justice et Police. Ce projet a finalement été rangé dans un tiroir, mais comme le dit un représentant de l'enseignement privé: «dans le tiroir du haut!».

M. Martin signale que cette procédure de dissuasion commence bien souvent déjà à l'étranger, dans nos ambassades et consulats. Une mère suédoise a signalé que la Suisse exigeait un visa d'entrée pour sa fille,

alors que n'importe quel ressortissant suédois peut entrer en Suisse normalement.

Henri Moser, de Genève, confirme cet état d'esprit.

Il n'est pas rare que nos consulats à l'étranger signalent aux élèves potentiels et leur famille qu'ils auront peu de chance d'obtenir un permis de séjour pour études.

«On veut faire de notre pays und île inaccessible» dit encore M. Martin. On ne dit pas confondre demandeurs d'asile et étudiants. Les autorités devraient considérer davantage l'apport économique des écoles privées. On peut évaluer cet apport à 100 millions de francs par an et 1 500 emplois pour le seul canton de Vaud.

A Genève, sur 10000 élèves fréquent les écoles privées, 60% sont de nationalité étrangère.

Au cours de la dernière année scolaire, la clientèle internationale a nettement diminué.

Cette année, la situation semble un peu meilleure mais n'est toujours pas comparable aux années passées.

Les échanges culturels entre la France et l'Allemagne ont une influence non-négligeable de même que les projets qui entreront en vigueur dès 1992 et se feront sans la Suisse.

L'inquiétude réelle des écoles privées vaudoises et genevoises a eu des suites au niveau politique.

Le Conseiller national Hubert Reymond, libéral vaudois, a développé une interpellation pour obtenir des informations sur la politique de l'Administration fédérale concernant les élèves et étudiants étrangers.

La réponse n'est pas encore intervenue.

Henri Moser est également frappé du changement radical de l'attitude de la Suisse à l'égard des étudiants étrangers les derniers temps.

Il rappelle qu'au moment de la guerre des Malouines en été 1982, Swissair et l'Office National Suisse du Tourisme faisaient campagne en Amérique du Sud pour l'étude de l'anglais en Suisse.

Une importante campagne d'affichage disait à peu près ceci:

«Un pays qui pratique 3 langues et les enseigne à ses habitants est particulièrement bien placé pour vous apprendre l'anglais».

Aujourd'hui, au contraire on leur dirait: «Il n'y a pas de raison d'étudier l'anglais en Suisse. Allez donc en Angleterre ou aux Etats-Unis!»

*Traduction partielle d'un article de Mme Evelyn Kobelt paru dans 5 quotidiens suisses alémaniques H.M.*

## Ein Jahresschritt –

### Entwicklungsplanung in der Erwachsenenbildung

Vor einem Jahr hat die Schweizerische Vereinigung für Erwachsenenbildung eine öffentliche Fachtagung durchgeführt, bei der es um die Planung der Erwachsenenbildung ging: Problemerkennung, planerische Problembearbeitung und Planungsmethoden, Ermutigung der Mitgliederorganisationen, Entwicklungsplanung systematisch zu betreiben sowie die

**Vermittlung von Planungstechniken waren die Gesprächsinhalte der Fachtagung. Ein Jahr später liegen erste Ergebnisse vor.**

Das Postulat der ständigen Weiterbildung ist auch für die Anbieter nicht so einfach zu realisieren. Dr. D. Witzig fasste die Elemente der nach seiner Erfahrung erfolgreichen Entwicklungsplanung wie folgt zusammen:

- Es müssen vertikale Gruppen gebildet werden, die verschiedene hierarchische Ebenen umfassen, in denen die Hierarchie keine Rolle spielt.
- Eine klare Sprache hilft Missverständnisse und Scheingefechte vermeiden.
- Die Diskussion zu Vorschlägen ist klar von der Beschlussfassung zu trennen, da die Gruppen nicht in den gleichen Zusammensetzungen tätig sind.
- Die schriftliche Fixierung der Vorhaben ist unerlässlich, um alle Angehörigen der Institutionen an den Überlegungen der planenden Gruppen teilhaben zu lassen.
- Verzicht auf eigene Produkte, wenn sie durch den Ablauf der Planung überholt sind.
- Erkennen jener Diskussionspunkte, die für die Bildungsinstitution charakteristisch sind.
- Verschiedene Szenarios für die Zukunft durchdenken

Nun, ein Jahr später, fand wiederum eine Tagung der SVEB statt, an der sich Vertreter von wichtigen Institutionen der schweizerischen Bildungslandschaft auf Bundes-, Kantonskon-

kordats-, kantonaler und privater Ebene zur künftigen Rolle der Erwachsenenbildung äusserten. Bei allen Unterschieden in der Akzentsetzung können stark gerafft etwa folgende Aspekte eines allgemeinen Tenors festgehalten werden:

1. Die Verantwortlichen des gesamten, beruflichen und allgemeinen Bildungswesens sehen heute im Ausbau der Weiterbildung die Lösung fast aller ihrer Probleme.
2. Die Entwicklung der Weiterbildung wird nicht über einer gleichbleibenden Grundausbildung gedacht, sondern diese soll Teile an die Weiterbildung abgeben: die in letzter Zeit etwas in Vergessenheit geratenen Konzepte der Education permanente und der Education récurrente beginnen sich unter dem Druck der Tatsachen durchzusetzen.
3. Massgebliche Vertreter der Erstausbildung (Schulen, Hochschule) erwarten heute vom privaten Erwachsenenbildungsbereich wesentliche didaktisch-methodische Impulse, namentlich unter den Stichworten «Vielfalt, Flexibilität, Nähe zu den Bedürfnissen».
4. Der Gesamtbereich der Erwachsenenbildung (mit Einschluss der beruflichen Weiterbildung) ist noch zu zersplittert, um die ihm zugesetzte wichtige Rolle mit der nötigen Kraft zu spielen.
5. Die SVEB sollte in dieser Situation eine einigende, koordinierende Funktion übernehmen können, ist dazu aber von ihren Mitteln her noch zu schwach und deckt noch

einen zuwenig grossen Teil des erwähnten Gesamtbereiches ab.

## PÄDAGOGISCHES PÉDAGOGIE

*Von den vielen Welten, die der Mensch nicht von der Natur geschenkt bekommt, ist die Welt der Bücher die grösste.*

Hermann Hesse

## Zum Lesen

«Leselandschaft Schweiz» heisst eine Untersuchung des Schweizerischen Jugendbuch-Institutes in Zürich, die einen in den letzten Jahren zunehmenden funktionalen Analphabetismus in der Schweiz festgestellt hat: das heisst, es handelt sich nicht mehr nur um Einzelfälle, wenn Schulabgänger nicht imstande sind, «gewinnbringende Erfahrungen mit einem gelesenen Text zu machen», oder anders gesagt, nur noch 26% der befragten Zwölfjährigen bezeichnen sich als regelmässige Leser, von den Fünfzehnjährigen sind es sogar nur noch 14%

Schule, Familie und Bibliotheken müssen in Zukunft enger zusammenarbeiten, fordert das Schweizerische Jugendbuch-Institut, um Kinder und Jugendliche vermehrt zum Bücherlesen zu motivieren. Und nun folgt als Begründung wörtlich, in unserer heutigen Gesellschaft, der Informationsgesellschaft, würden schliesslich «die